

COLO RADO

Colorado Student Assessment Program Alternate—CSAPA

2011 SCHOOL AND DISTRICT ASSESSMENT COORDINATORS' MANUAL



NOT a Secure Document



CSAPA

Contents

Partners in Your Assessment Program	i
Introduction	ii
Steps in the Assembly of Test Materials	
1 Review Your Test Materials	1
Instructions for the District Assessment Coordinator (DAC)	1
Instructions for the School Assessment Coordinator (SAC)	2
Handling of Precoded Student Labels	3
Exceptions	3
Cover of Rating Form (Bar Code Label Positioning)	5
2 Distribute Test Materials	6
Instructions for the School Assessment Coordinator	6
3 Collect Test Materials	7
Instructions for the School Assessment Coordinator	7
Collect Materials	7
Check the Student Data Grid	7
Student Data Grid	11
4 Check Rating Forms	12
Instructions for the School Assessment Coordinator	12
Physical Condition	12
5 Complete and Check Group Information Sheets	13
Instructions for the School Assessment Coordinator	13
6 Complete the School/Group List	15
Instructions for the School Assessment Coordinator	15
7 Package Test Materials	17
Instructions for the School Assessment Coordinator	17
8 Package and Ship Test Materials	19
Instructions for the District Assessment Coordinator	19



Developed and published by CTB/McGraw-Hill LLC, a subsidiary of The McGraw-Hill Companies, Inc., 20 Ryan Ranch Road, Monterey, California 93940-5703. Copyright © 2011 by Colorado Department of Education. Only Colorado state educators and citizens may copy and/or download and print the document, located online at www.cde.state.co.us. Any other use or reproduction of this document, in whole or in part, requires prior written permission of the publisher and Colorado Department of Education.

All brand and product names found in this publication are the trademarks or registered trademarks of their respective companies and are not associated with the publisher of this publication.

Partners in Your Assessment Program

A Message from Your CSAPA Scoring Process Team at CTB

Because your time is valuable and we want to provide outstanding service to the State of Colorado, we at CTB/McGraw-Hill strive to make the scoring process as fast and efficient as possible.

As part of this effort, we have designed this manual to help you organize and assemble the CSAPA test materials that will be returned to us for scoring. We have described the steps that you should follow to collect, check, and prepare materials for shipment. Your careful attention to each of these steps will help to ensure a successful testing program for students, teachers, parents, and schools.

If you need additional information, please call us and we will help in any way we can.



1-800-994-8557

Introduction

The purpose of this manual is to provide instructions to the District Assessment Coordinator (DAC) and School Assessment Coordinator (SAC) for securing and distributing CSAPA test materials prior to test administration, collecting and organizing materials after testing is complete, and preparing materials for return to CTB/McGraw-Hill (CTB) for scoring.

To ensure that all students have an opportunity to earn a valid score on the CSAPA, the assessments must be administered as directed and secured before and after each test session.

Each District Assessment Coordinator must implement a plan to ensure the secure management of test materials both at the district office and at all school sites in the district. (Please refer to the *2010–2011 CDE Procedures Manual* for further support in planning.)

Strict adherence to the chain of custody for assessment materials may prevent invalidations due to a person or persons gaining access to a test item or items and referencing and/or reproducing materials for any reason.

Test materials may not be reproduced or redistributed in any way. Unauthorized reproduction of test materials includes, but is not limited to, memorization, recitation, photocopying, photographing, scanning, encoding, text messaging, electronic or nonelectronic transfer of items, sign language, Morse code, or any other methodology of violating the security of the test.

Training for District Assessment Coordinators conducted by the Unit of Student Assessment will provide additional information and other documentation processes.

Please read these directions carefully before distributing any materials.

Essential Steps For Student Success on CSAPA

Please take the time to read this manual. It is organized in sections:

- The **District Assessment Coordinator's** responsibilities for distributing materials (Step 1)
- The **School Assessment Coordinator's** responsibilities for receiving, distributing, collecting, and checking test materials, completing documents, and packing materials for shipment (Steps 1 through 7)
- The **District Assessment Coordinator's** responsibilities for checking the boxes and preparing for pickup (Step 8)

District and School Assessment Coordinators should read **all** sections so that each understands the detailed processes and the roles of others involved.

Remember, if you need help, call the CSAPA Help Desk at **1-800-994-8557**. **Customer Service hours are Monday through Friday, 7 a.m. to 4:30 p.m. MT. After hours and during the holidays, you may e-mail the Help Desk at csapahelpdesk@ctb.com.**

Thank you.

Step 1

Review Your Test Materials

Instructions for the District Assessment Coordinator (DAC)

- The District Assessment Coordinator (DAC) will be responsible for:
 - ✓ receiving test materials from CTB
 - ✓ checking the shipment and confirming that all materials have been received in adequate quantities
 - ✓ organizing test materials for each school district
 - ✓ training School Assessment Coordinators
 - ✓ delivering test materials to schools one week or less before the testing period
 - ✓ determining responsibility for reviewing rosters of precoded student information
 - ✓ determining and assigning responsibility for completing state student ID numbers as well as special program, special education, and accommodation information
 - ✓ consolidating test materials after test administration
 - ✓ assembling test materials for shipment
 - ✓ ensuring that boxes are packaged correctly for shipping to CTB
 - ✓ maintaining test security
- The District Assessment Coordinator’s Kit includes the following materials:
 - ✓ district cover letter with general directions
 - ✓ Packaging and Transportation Checklist
 - ✓ short/add order form instructions
 - ✓ one set of orange TO BE SCORED return shipping labels
 - ✓ one set of yellow NOT TO BE SCORED return shipping labels
 - ✓ one set of blank student bar code labels to be used in the event an incorrect label is affixed to a Rating Form (Please follow the guidelines in the “Exceptions” section on page 3 of this manual.)
- **If you discover any shortages or incorrect shipments, promptly complete and submit the online short/add order form (located at www.ctb.com/csapa). Contact the CSAPA Help Desk at 1-800-994-8557 for assistance, if needed.**
- Save the sturdy green boxes in which materials were shipped so that you can use them to return test materials after administration. **Only the green boxes provided by CTB can be used for shipping the test materials.** If you do not have enough green boxes, please submit an online short/add order form (located at www.ctb.com/csapa). If you need assistance, please contact the CSAPA Help Desk at **1-800-994-8557**.

- If, after reading these instructions and the enclosed information, you have any questions about the materials or the instructions for organizing the materials and returning them to CTB, please call the CSAPA Help Desk at **1-800-994-8557**.

Instructions for the School Assessment Coordinator (SAC)

- The School Assessment Coordinator (SAC) will be responsible for:
 - ✓ training Test Examiners
 - ✓ receiving test materials from the District Assessment Coordinator (DAC)
 - ✓ checking the shipment and confirming that all materials have been received in adequate quantities
 - ✓ distributing test materials to CSAPA Test Examiners
 - ✓ ensuring that Test Examiners review the *CSAPA Examiner's Manual* prior to administering the test
 - ✓ ensuring that testing procedures in the *CSAPA Examiner's Manual* and the *Procedures Manual* on the CDE website are followed
 - ✓ ensuring that precoded student information is accurate, and making corrections as necessary
 - ✓ ensuring that the student data grid is completed accurately (if applicable)
 - ✓ ensuring that bubble fields on the outside back cover of Rating Forms are completed accurately
 - ✓ collecting and checking test materials after test administration
 - ✓ completing and checking the Group Information Sheets (GISs)
 - ✓ completing and checking the School/Group List (SGL)
 - ✓ packing test materials and transporting them to the DAC
 - ✓ maintaining test security
- The School Assessment Coordinator's Kit includes the following materials:
 - ✓ school cover letter
 - ✓ School/Group Lists to be completed by the SAC after test administration (Note: If additional SGLs are needed, contact your DAC.)
 - ✓ precoded, red GISs (commodity code #49614), to be completed by the SAC
 - ✓ bar code labels and student roster

- **If you discover any shortages or incorrect shipments, promptly contact your DAC. The DAC will contact CTB.**
- Save the sturdy green boxes in which materials were shipped so that you can use them to return test materials after administration. **Only the green boxes provided by CTB can be used for shipping the test materials.** If you do not have enough green boxes, please contact your DAC.
- If you have any questions about the materials or the instructions for organizing and returning the materials after reading this manual, contact your DAC.
- Test materials must be kept secure at all times.

Handling of Precoded Student Labels

CTB will provide SACs with one biographical label and two bar code labels for each student. These labels are precoded by CTB, using student data provided by districts. A roster of students, including that data, is made available with the precoded labels. For each student, check the biographical label and the roster of students to ensure that information is accurate. **Only CSAPA labels can be used for CSAPA.** Do not use labels from CSAP or CELA for CSAPA.

Affix the bar code label to the designated area on the front cover of the Rating Form if the following information is accurate: STUDENT'S NAME, GRADE, BIRTH DATE, STATE STUDENT ID NUMBER (SASID), GENDER, ETHNICITY, and RACE. (See page 5 for the correct placement of the bar code label.) **If any of the preceding information is inaccurate, do not use the bar code label.** Instead, fill in **all** sections of the student data grid on the back cover of the Rating Form.

If STUDENT'S NAME, GRADE, BIRTH DATE, STATE STUDENT ID NUMBER (SASID), GENDER, ETHNICITY, and RACE are correct, but any other student information provided with the label needs to be changed, you should affix the label to the Rating Form. Then, complete **only** those items on the student data grid that need to be changed.

Exceptions

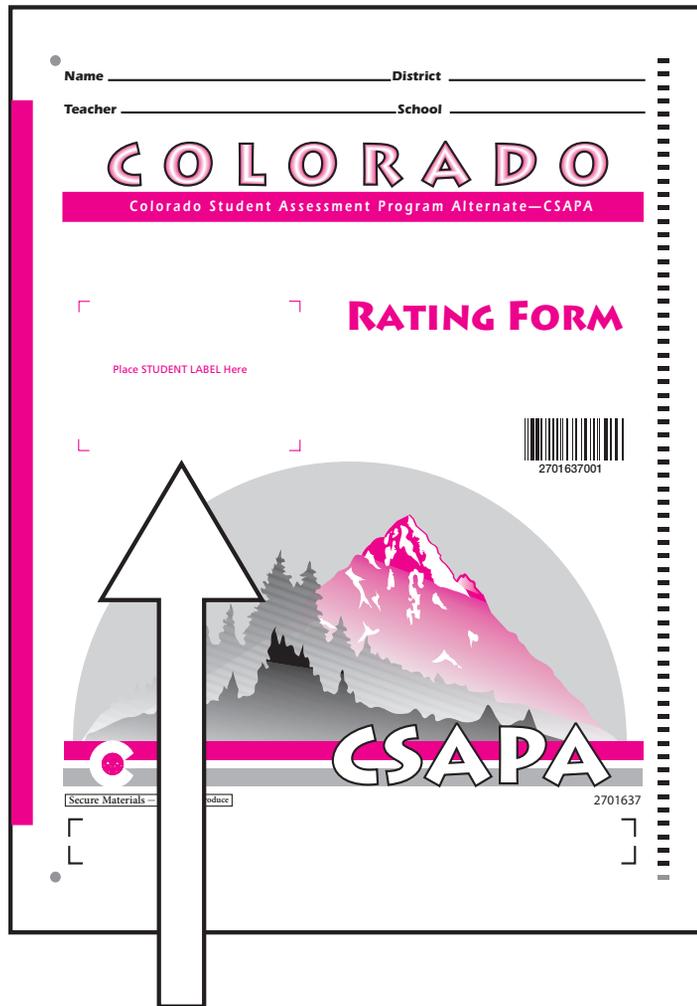
If a bar code label is placed on a Rating Form and subsequently it is determined that the label is inaccurate, place a blank label **over** the inaccurate label, and then affix the correct bar code label **over** the blank label (i.e., an inaccurate bar code label, covered by a blank label, covered by the correct bar code label).

If no correct bar code labels are available, place **two blank labels** over the existing bar code label and bubble all the biographical information on the student data grid. Blank labels are sent specifically for this use.

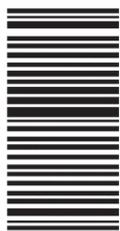
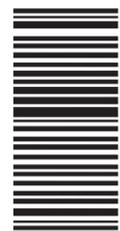
If there is no bar code label for a student, bubble all the biographical information on the student document and **leave the bar code area blank**. It is important that nothing be written in that area—no teacher name, no school name, etc.

If the student moves to a different school/district from the school/district listed on the bar code label and the new school would like to use the student bar code label, use the student bar code label even if the school/district information is incorrect. The new school/district information will be obtained from the Group Information Sheet.

Cover of Rating Form (Bar Code Label Positioning)



AFFIX

<p>JOHN I LEVIN SASID: 1234567890 SCHOOL: PIKES PEAK 1234 DISTRICT: COLO SPRGS 9876 GRADE: 03 BIRTHDATE: 12/07/02 GENDER: MALE 2011 BARCODE ID: 70012382</p> <p>CSAPA</p> <p>DO NOT USE ON BOOK</p>	<p>CSAPA</p> <p>JOHN I LEVIN PIKES PEAK 1234 COLO SPRGS 9876 GRADE 03 SASID: 1234567890</p> <p>70012382</p> 	<p>CSAPA</p> <p>JOHN I LEVIN PIKES PEAK 1234 COLO SPRGS 9876 GRADE 03 SASID: 1234567890</p> <p>70012382</p> 
---	---	---

Biographical label
(Do **not** affix)

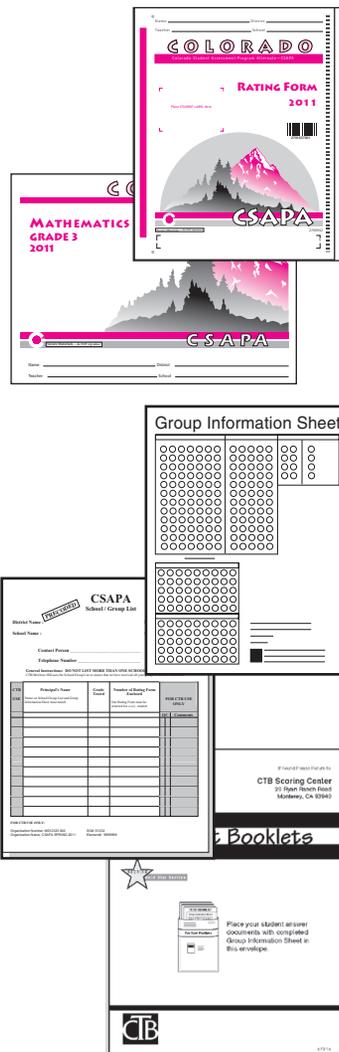
Bar code label
(Affix as shown)

Step 2 Distribute Test Materials

Instructions for the School Assessment Coordinator

Distribute the test materials to the Test Examiners as soon as possible. The *CSAPA Examiner's Manual*, Group Information Sheets, and Answer Document Return Envelopes may also be delivered to the Test Examiners as soon as possible to allow them time to become familiar with the procedures. **Reminder: All test materials must be kept secure at all times.**

Please instruct the Test Examiners to review the *CSAPA Examiner's Manual* prior to administering the test.



When you distribute these...

do this:

Rating Forms, Test Books, and ancillary materials

Distribute test materials in appropriate numbers to each class.

Group Information Sheets (GISs)—scannable documents that are submitted with each set of answer documents to be scored and reported as a single group (one for each grade, per school)

Be sure the precoded GISs and Group Information Envelopes are appropriate for your school.

Do not photocopy the GIS. It does not scan if copied. If you need additional GISs and/or envelopes, contact your DAC. The DAC will contact CTB.

Ensure that you have one GIS and envelope(s) for each grade to be scored.

Answer Document Return Envelopes—used with the GIS and the SGL to group answer documents for scoring

School/Group List (SGL)—document used to confirm the grouping information provided on the individual GISs.

Complete the SGL. You should have one line filled out on the SGL for every GIS included (see Step 6).

Do not photocopy the SGL. If you need additional SGLs, contact your DAC.

For information on administering the tests, please refer to the *CSAPA Examiner's Manual*.

Step **3** Collect Test Materials

Instructions for the School Assessment Coordinator

Collect Materials

Immediately after testing is complete, collect the test materials from each Test Examiner. Make sure that a Rating Form has been turned in for every student required to take the CSAPA.

Check the Student Data Grid

The student data grid on the back of the Rating Form must be completed **only** if you are **not** using a preprinted student ID bar code label or if it is necessary to make changes to information that was precoded in the student ID bar code label.

Reminder: Do not use the student bar code label if any of the following information on the label is incorrect: STUDENT'S NAME, BIRTH DATE, STATE STUDENT ID NUMBER (SASID), GENDER, ETHNICITY, or RACE. Instead, fill in all sections of the student data grid on the back cover of the Rating Form.

If some of the other information in the student ID file is not correct, you may use the bar code label and fill in **only** the information that needs to be corrected. Data entered on the student data grid will override the data in the student ID bar code label file, with the exception of STUDENT'S NAME, BIRTH DATE, STATE STUDENT ID NUMBER (SASID), GENDER, ETHNICITY, and RACE.

Data Field

Information

<p>1 STUDENT'S NAME (Print the student's name in the spaces above the bubble grid. In each column, fill in the appropriate bubble to indicate the letter or blank space that appears at the top of that column.)</p>	<p>Last Name, First Name, Middle Initial (Letters only, no punctuation marks; if there are not enough spaces for the entire name, print as much of the name as possible.)</p>
<p>2 BIRTH DATE (Fill in the appropriate bubbles; if the day is a single digit, fill in the zero bubble for the first digit.)</p>	<p>Month, Day, Year</p>
<p>3 ETHNICITY (Fill in one bubble only.)</p>	<p>4 = Hispanic/Latino 0 = Not Hispanic/Latino</p>

Data Field**Information**

4 RACE (Mark all that apply.)	1 = American Indian/Alaska Native 2 = Asian 3 = Black/African American 5 = White 6 = Native Hawaiian/Other Pacific Islander
5 GENDER	Female or Male
6 STATE STUDENT ID NUMBER (SASID # is required.)	Print the State Student ID Number in the spaces above the bubble grid. Fill in one bubble per column to code the State Student ID Number (SASID). Each digit of a student's number should correspond with a filled-in bubble beneath it.
7 PRIMARY DISABILITY (Fill in one bubble only.)	00 = None 01 = Limited intellectual capacity 03 = Emotional disability 04 = Specific learning disability 05 = Hearing disability 06 = Visual disability 07 = Physical disability 08 = Speech/language disability 09 = Deaf-blind 10 = Multiple disabilities 13 = Autism 14 = Traumatic brain injury
8 LANGUAGE BACKGROUND (Fill in one bubble only.)	0 = English 1 = Spanish 2 = Other
9 LANGUAGE PROFICIENCY (Fill in one bubble only.)	0 = Not applicable 1 = NEP 2 = LEP 3 = FEP
10 ELL PROGRAM (Fill in one bubble in each row, Bilingual and ESL.)	No = 0 Yes = 1 Exited M1 = 2 Exited M2 = 3 Exited E3+ = 4 Choice = 5

Data Field**Information**

11 CONTINUOUSLY ENROLLED 1 YEAR (Fill in one bubble in each row.) (Note: All grades, PK-12, count for continuously enrolled 1 year.)	No Yes 0 1 In School 0 1 In District
12 CONTINUOUSLY ENROLLED 3 YEARS (Fill in one bubble only.) (Note: Attending kindergarten does not count as an enrolled year.)	No Yes 0 1 In Colorado
13 District use only—A	No 0 Yes 1 (Expelled Student)
14 Date Most Recently Enrolled in U.S. (Fill in the appropriate bubbles; if the day is a single digit, fill in the zero bubble for the first digit.)	Month, Day, Year
15 District use only—C (Fill in one bubble only.)	1 = Free lunch eligible 2 = Reduced lunch eligible 3 = Not eligible
16 PROGRAM (Fill in all bubbles that apply.)	No Yes 0 1 IEP 0 1 504 0 1 Title I 0 1 October New to School 0 1 Migrant 0 1 Immigrant 0 1 District Use—D (Homeless)

Data Field

Information

<p>17 CSAPA EXPANDED ACCOMMODATIONS (Fill in all bubbles that apply.)</p> <p>(Separate columns are provided for reading, writing, mathematics, and science accommodations.)</p> <p>(Fill in as many bubbles as necessary to account for all accommodations used for each content area.)</p>	<p>None Assistive technology Braille Eye gaze Modified picture symbols Objects Sign Language Translation into student’s native language Other</p>
<p>18 TEST INVALIDATION</p> <p>(Separate columns are provided for reading, writing, mathematics, and science invalidations.)</p> <p>(Fill in one bubble only in each column.)</p>	<p>0 = Student tested all activities 4 = Parental refusal 5 = Test not completed 6 = Withdrew before completion 9 = Misadministration A = Taking CSAP Assessment B = District ed. services</p>
<p>19 R/W Spanish version (Grades 3 & 4 only)</p>	<p>0 = No 1 = Yes</p>
<p>20 GT DESIGNATION (Fill in one bubble only.)</p>	<p>0 = No, Not Gifted 1 = Language Arts Gifted 2 = Mathematics Gifted 3 = Both Language Arts & Mathematics Gifted 4 = Other Gifted (i.e., leadership, creativity, spatial, visual, performing or musical arts)</p>

Student Data Grid

A sample of the student data grid is shown below. Further details can be found on pages 7 through 10.

1										2																					
Last STUDENT'S NAME										First			M.I.			BIRTH DATE															
<input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C <input type="radio"/> D <input type="radio"/> E <input type="radio"/> F <input type="radio"/> G <input type="radio"/> H <input type="radio"/> I <input type="radio"/> J <input type="radio"/> K <input type="radio"/> L <input type="radio"/> M <input type="radio"/> N <input type="radio"/> O <input type="radio"/> P <input type="radio"/> Q <input type="radio"/> R <input type="radio"/> S <input type="radio"/> T <input type="radio"/> U <input type="radio"/> V <input type="radio"/> W <input type="radio"/> X <input type="radio"/> Y <input type="radio"/> Z										<input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C <input type="radio"/> D <input type="radio"/> E <input type="radio"/> F <input type="radio"/> G <input type="radio"/> H <input type="radio"/> I <input type="radio"/> J <input type="radio"/> K <input type="radio"/> L <input type="radio"/> M <input type="radio"/> N <input type="radio"/> O <input type="radio"/> P <input type="radio"/> Q <input type="radio"/> R <input type="radio"/> S <input type="radio"/> T <input type="radio"/> U <input type="radio"/> V <input type="radio"/> W <input type="radio"/> X <input type="radio"/> Y <input type="radio"/> Z			<input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C <input type="radio"/> D <input type="radio"/> E <input type="radio"/> F <input type="radio"/> G <input type="radio"/> H <input type="radio"/> I <input type="radio"/> J <input type="radio"/> K <input type="radio"/> L <input type="radio"/> M <input type="radio"/> N <input type="radio"/> O <input type="radio"/> P <input type="radio"/> Q <input type="radio"/> R <input type="radio"/> S <input type="radio"/> T <input type="radio"/> U <input type="radio"/> V <input type="radio"/> W <input type="radio"/> X <input type="radio"/> Y <input type="radio"/> Z			Month <input type="radio"/> Jan <input type="radio"/> Feb <input type="radio"/> Mar <input type="radio"/> Apr <input type="radio"/> May <input type="radio"/> Jun <input type="radio"/> Jul <input type="radio"/> Aug <input type="radio"/> Sep <input type="radio"/> Oct <input type="radio"/> Nov <input type="radio"/> Dec			Day <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9			Year <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9									
													ETHNICITY (mark one) 3																		
													<input type="radio"/> 4 Hispanic/ Latino <input type="radio"/> 0 Not Hispanic/ Latino																		
													RACE (mark all that apply) 4																		
													<input type="radio"/> 1 American Indian/ Alaska Native <input type="radio"/> 2 Asian <input type="radio"/> 3 Black/ African American <input type="radio"/> 5 White <input type="radio"/> 6 Native Hawaiian/ Other Pacific Islander																		
										STATE STUDENT ID NUMBER (required) 6			Female <input type="radio"/> 5 Male <input type="radio"/>			CSAPA 2011 Grade 3															
										<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9						If a precoded label is used, the following data cannot be modified: student name, birth date, ethnicity, race, gender, and student ID number. If any of that information is incorrect, do not use the label . Instead, fill in all sections of this page. If any other student information provided with the label needs to be changed, you may use the label and complete only those items that require changes.															
PRIMARY DISABILITY (mark one)										LANGUAGE BACKGROUND (mark one) 8										CONTINUOUSLY ENROLLED 1 YEAR			DATE MOST RECENTLY ENROLLED IN U.S.								
<input type="radio"/> 00 None <input type="radio"/> 01 Limited intellectual capacity <input type="radio"/> 03 Emotional disability <input type="radio"/> 04 Specific learning disability <input type="radio"/> 05 Hearing disability 7 <input type="radio"/> 06 Visual disability <input type="radio"/> 07 Physical disability <input type="radio"/> 08 Speech/lang. disability <input type="radio"/> 09 Deaf-blind <input type="radio"/> 10 Multiple disabilities <input type="radio"/> 13 Autism <input type="radio"/> 14 Traumatic brain injury										<input type="radio"/> 0 English <input type="radio"/> 1 Spanish <input type="radio"/> 2 Other										No Yes <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 In School <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 In District 11			Month <input type="radio"/> Jan <input type="radio"/> Feb <input type="radio"/> Mar <input type="radio"/> Apr <input type="radio"/> May <input type="radio"/> Jun <input type="radio"/> Jul <input type="radio"/> Aug <input type="radio"/> Sep <input type="radio"/> Oct <input type="radio"/> Nov <input type="radio"/> Dec			Day <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9			Year <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7 <input type="radio"/> 8 <input type="radio"/> 9		
										LANGUAGE PROFICIENCY (mark one) 9										CONTINUOUSLY ENROLLED 3 YEARS											
										<input type="radio"/> 0 Not applicable <input type="radio"/> 1 NEP <input type="radio"/> 2 LEP <input type="radio"/> 3 FEP										No Yes <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 In Colorado 12											
										ELL PROGRAM (mark one in each row)										District use only-A											
										No Yes M1 M2 E3+ Choice <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 Bilingual <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 ESL 10										No Yes <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 13											
																				District use only-C											
																				<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 15											
R W CSAPA EXPANDED ACCOMMODATIONS (mark all that apply)										R W TEST INVALIDATION (mark one)										PROGRAM (mark all that apply)											
<input type="radio"/> None <input type="radio"/> Assistive technology <input type="radio"/> Braille <input type="radio"/> Eye gaze <input type="radio"/> Modified picture symbols <input type="radio"/> Objects <input type="radio"/> Sign Language <input type="radio"/> Translation into student's native language <input type="radio"/> Other 17										<input type="radio"/> 0 Student tested all activities <input type="radio"/> 4 Parental refusal <input type="radio"/> 5 Test not completed <input type="radio"/> 6 Withdrew before completion <input type="radio"/> 9 Misadministration <input type="radio"/> A Taking CSAP Assessment <input type="radio"/> B District ed. services 18										No Yes <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 IEP 16 <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 504 <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 Title I <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 Oct New to School <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 Migrant <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 Immigrant <input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 District Use-D											
										M (mark one)										GT DESIGNATION (mark one)											
										<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 R/W Spanish version (Grades 3 & 4 ONLY) 19										<input type="radio"/> 0 No <input type="radio"/> 3 Both <input type="radio"/> 1 Lang. Arts <input type="radio"/> 4 Other <input type="radio"/> 2 Math 20											

Secure Materials — do NOT reproduce

Step

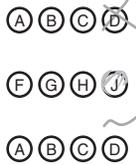
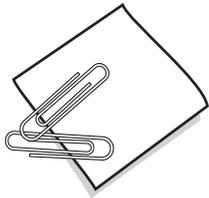
4

Check Rating Forms

Instructions for the School Assessment Coordinator

Physical Condition

All used Rating Forms should be inspected for damage or other conditions that may interfere with the electronic scoring process. **Damaged Rating Forms cannot be machine-scanned, and the student will not receive a score.** Please check documents that are to be machine-scored for the following:



If you find this...

do this:

- scratch paper
- tape of any kind
- Post-it® notes
- staples
- pins
- paperclips

Remove them.

- light marks
- incomplete erasures
- stray marks

Erase marks or make them heavier as needed.

- bent corners
- folds in documents
- creases in documents
- paper damaged by erasures
- ripped or torn sheets

Copy all student responses in the damaged Rating Form onto a clean, unused document. Fill in all response bubbles completely with solid and dark marks.

Use a standard, wooden, graphite-based No. 2 pencil.

Use a soft eraser.

Step 5 Complete and Check Group Information Sheets

Instructions for the School Assessment Coordinator

The Group Information Sheet (GIS) provides data that will appear on your reports. To ensure that all scores for a group of students will be reported together, it is essential that a complete and accurate GIS be placed on top of each stack of completed Rating Forms. **One GIS is to be used for each grade.** While some information on the GIS will be precoded, other information must be entered manually by the Test Examiner. (See page 14 for guidelines.) All information, manually entered and precoded, should be carefully reviewed for accuracy.

Important: If you did not receive a precoded GIS, please contact your District Assessment Coordinator (DAC).

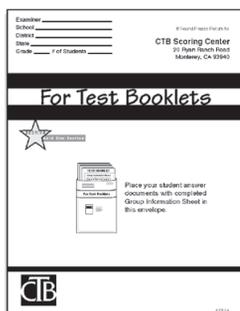
STANDARD GIS

Group Information Sheet

<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> 1 PRINCIPAL NAME JONES </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> 2 SCHOOL NAME COLFAX ES DEN </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> 3 Number Students Testing 020 </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> 4 GRADE 0 0 1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0 7 0 8 0 9 0 10 0 11 0 12+ 0 Ungraded 0 </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> 5 SPECIAL CODES A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V PRECODED </div>			
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> ORG-TP (CTB USE) PRECODED </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> STRUC/ELEMENT # (CTB USE) PRECODED </div>	Organization Name: District Name: SO #: State: <div style="text-align: right;"> 6 </div>	

Published by CTB/McGraw-Hill LLC, 20 Ryan Ranch Road, Monterey, California 93940-5703. Copyright © 1996 by CTB/McGraw-Hill LLC. All rights reserved.

49614



After a Group Information Sheet has been checked for accuracy, place it on top of the corresponding scannable Rating Form(s). Then place the stack in a Group Information Envelope. **DO NOT MIX GRADES.**

IMPORTANT: DO NOT seal the envelope. Return materials to the district. The DAC will verify contents and consolidate materials.

REMINDER: Package all NOT TO BE SCORED materials in separate boxes. All CSAPA materials must be returned to CTB, including all used and unused test books, all materials used for transcribing the test books, Test Protocols for each content area, CSAPA Examiner's Manuals, CDs, and unused Rating Forms. Please put all NOT TO BE SCORED materials in separate boxes.

When you check this...

look for this:

<p>1 PRINCIPAL NAME</p>	<p>The principal's last name must be printed in the boxes, and then the first name or initial, if needed. Under each box, the bubble with the same letter must be filled in.</p>
<p>2 SCHOOL NAME</p>	<p>The school name is precoded.</p>
<p>3 NUMBER STUDENTS TESTING</p>	<p>The number of students whose Rating Forms are grouped with this GIS must be printed in the boxes, and the corresponding bubbles must be filled in.</p>
<p>4 GRADE (Mark one.)</p>	<p>Fill in the appropriate grade level. Use one GIS per grade.</p>
<p>5 SPECIAL CODES</p>	<p>Special codes are precoded with the district and school identification numbers.</p>
<p>6 ORGANIZATION NAME, DISTRICT NAME, SO#, STATE</p>	<p>The organization name, district name, SO#, and state are precoded.</p>

Step

6

Complete the School/Group List

Instructions for the School Assessment Coordinator

CTB uses the School/Group List (SGL) to double-check that all your Rating Forms have been received. Every GIS completed must have an entry on the appropriate SGL. To complete the SGL, refer to the instructions on page 16. Once the SGL is completed, it is recommended that a photocopy be made for your records.

IMPORTANT: Each school must complete only one SGL.

Precoded SGLs have been provided for each school. The following information has been precoded on all SGLs:

- District Name and Number
- School Name and Number

IMPORTANT: If you did not receive a precoded SGL, contact your DAC.

CSAPA 2011

School / Group List
Grades 3-10

PRECODED

PRECODED

1 District Name : ACADEMY 20 **3** District # :

2 School Name : LIBERTY HS **3** School # :

Contact Person _____

Telephone Number _____ **4**

General Instructions: DO NOT LIST MORE THAN ONE SCHOOL ON THIS FORM.
CTB/McGraw-Hill uses the School/Group List to ensure that we have received all your groups of answer documents.

CTB USE	5 Principal's Name <small>Name on School/Group List and Group Information Sheet must match</small>	Grade Tested	Number of Rating Forms Enclosed <small>One Rating Form must be returned for every student</small>	FOR CTB USE ONLY	
				QC	Comments

FOR CTB USE ONLY:

6 Organization Number: M012345 000 SO#: 123456
 Organization Name: CSAPA SPRING 2011 Element Name:

When you check this...

look for/do this:

1 DISTRICT NAME	The district name is precoded.
2 SCHOOL NAME	The school name is precoded.
3 DISTRICT NUMBER SCHOOL NUMBER	The district and school numbers are precoded.
4 CONTACT PERSON TELEPHONE NUMBER	Write the name and telephone number of the individual at the school or district who should be contacted in the event that CTB/McGraw-Hill has questions concerning the materials returned for processing.
5 PRINCIPAL'S NAME GRADE TESTED NUMBER OF RATING FORMS ENCLOSED	List the principal's name and write each grade tested, which should match the corresponding GIS(s). Write the number of Rating Forms enclosed for each grade. Be sure that this number is the count of students whose Rating Forms are being sent for processing. This number should match the number on the corresponding GIS(s). A Rating Form must be turned in for every student required to take the CSAPA.
6 FOR CTB USE ONLY	Do not write in this area.

Step 7 Package Test Materials

Instructions for the School Assessment Coordinator

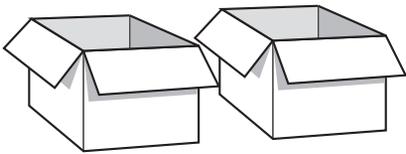
Before returning the test materials to the District Assessment Coordinator (DAC), the School Assessment Coordinator should sort and package the materials following the directions below. Failure to properly follow these directions may cause a delay in processing your answer documents.

1 Place the Group Information Sheet and the Rating Forms into the envelopes provided. When more than one envelope is needed for a particular grade, number them “1 of 2,” “2 of 2,” etc. Clearly mark the outside of the envelope with the school name and number.

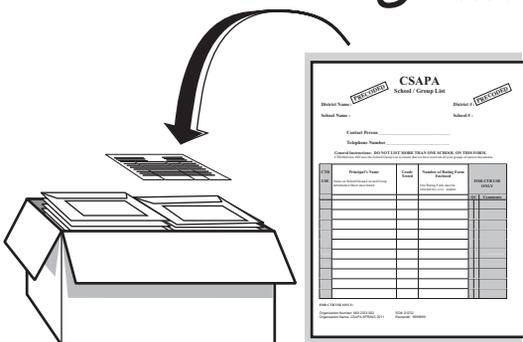
2 Prepare green shipping boxes.

Place all envelopes in the green shipping boxes. The green boxes in which test materials were delivered to you must be used for return shipping. Ensure that the original shipping labels and other markings have been removed or covered.

- Collect all NOT TO BE SCORED or unscorable materials for separate packaging (see page 18, step 4).
- For TO BE SCORED materials: If you do not have enough green boxes, give priority to the TO BE SCORED materials. Then, contact your DAC to obtain additional boxes.
- For NOT TO BE SCORED materials only: If availability of green boxes can result in a delay in the return of materials, use corrugated cardboard boxes that are sturdy and dry.



3 Place the School/Group List in Box 1.



- Place the School/Group List (SGL) on top of the envelopes. If there are multiple boxes for your school, place all SGLs on top of the envelopes in Box 1.

4 Package all secure NOT TO BE SCORED materials in separate boxes.

All unused CSAPA test materials from inside the “pizza box” should be returned to CTB as NOT TO BE SCORED.

If a “pizza box” has not been opened and the box is still sealed with the plastic shrink-wrapping around it, you may return the box and the contents intact. It is not necessary to remove the shrink-wrap. If the “pizza box” has been opened, do not return the actual “pizza box” to CTB. Schools and districts need to dispose of “pizza boxes” at the local level or on-site.

All CSAPA materials must be returned to CTB, including all used and unused test books, all materials used for transcribing the test books, Test Protocols for each content area, *CSAPA Examiner’s Manuals*, CDs, and unused Rating Forms. DO NOT mix these materials with envelopes containing materials that are TO BE SCORED. Used wooden math manipulatives (blocks) and dice do not need to be returned to CTB.

Test materials packed in a box with a NOT TO BE SCORED label will not be scored.

5 Do not seal boxes. Return unsealed boxes to the DAC, who will check the contents before forwarding them to CTB for scoring.

Step 8 Package and Ship Test Materials

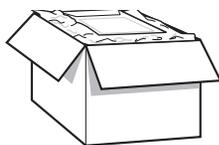
8

Instructions for the District Assessment Coordinator (See Number 2 on page 17 if the boxes you receive are not sturdy enough for shipping.)

1 Obtain all test material boxes from the schools within your district.

- ✓ Check contents of each box for accuracy and keep an accurate account of the school contents within each box.

NOTE: Due to the high probability that the volume of scorable documents from schools will be quite small, it is an acceptable practice for CSAPA to combine multiple school documents (no more than 20 schools) within a single box for return to CTB. If this option is more desirable, please follow these steps for packaging materials:



- Ensure there are no grades mixed together within any single envelope.
- Keep all envelopes together by school and place the SGL on top of the stack of envelopes. If there are multiple boxes for your schools, place all SGLs on top of the envelopes in Box 1.
- Before sealing the green boxes for return, keep an accurate account of the school contents in each box.

2 Add packing material to box(es).

If any green box is not completely filled, add only crumpled paper to avoid damage caused by shifting during shipment.

- ✓ Add enough crumpled paper to hold the documents securely in place during transit.
- ✓ Do not use foam “popcorn” or “peanuts.”

3 Separate the TO BE SCORED (scorable) boxes from the NOT TO BE SCORED (unscorable) boxes.

All CSAPA materials must be returned to CTB, including all used and unused test books, all materials used for transcribing the test books, Test Protocols for each content area, *CSAPA Examiner’s Manuals*, CDs, and unused Rating Forms.

S	CSAPA 2011 TO BE SCORED	CO
From: DIST: SAMPLE DISTRICT NAME DIST#: 1040 SCH: SAMPLE SCHOOL NAME SCH#: 3104		
To: CTB/McGraw-Hill - Indy Park 100 Ph: (800) 994-8557 5020 W. 81st Street Indianapolis, IN 46268		
DIST BOX ____ OF ____ SCHOOL BOX ____ OF ____		
CTB USE ONLY - DO NOT COVER THIS LABEL		
 <small>31S-M013412001-030000324-000017</small>		

U	CSAPA 2011 NOT TO BE SCORED	CO
From: DIST: SAMPLE DISTRICT NAME DIST#: 1040 SCH: SAMPLE SCHOOL NAME SCH#: 3104		
To: CTB/McGraw-Hill - Indy Park 100 Ph: (800) 994-8557 5020 W. 81st Street Indianapolis, IN 46268		
DIST BOX ____ OF ____ SCHOOL BOX ____ OF ____		
CTB USE ONLY - DO NOT COVER THIS LABEL		
 <small>31U-M013412001-030000324-000013</small>		

4 Affix shipping labels to boxes.

Each return shipping label must be placed on the end of each box in the location that is specified on the box.

To help simplify the return shipping process, preprinted school names have been added to both the TO BE SCORED and the NOT TO BE SCORED labels.

If you will be combining multiple school documents within a single box, please follow all directions in Step 8, Number 1. Beginning with the designated label placement area on the side of the box, place one label (either TO BE SCORED or NOT TO BE SCORED) for each school on the sides of the box. You may use all four sides of the box. Please do not place more than four labels on the short sides, and no more than six labels on the long sides. Make sure the labels are easily readable and that the bar code sections on the labels are not covered. Please do not affix labels to the tops or bottoms of the boxes.

Your District Assessment Coordinator's Kit contains **orange** shipping labels to be used for returning your school's boxes of used TO BE SCORED Rating Forms.

- ✓ Affix the orange TO BE SCORED shipping label to the outside of each box in the location specified on the box.
- ✓ Mark each orange TO BE SCORED shipping label with your total district count. The shipping label has a space for this information.

Your Test Coordinator Kit contains **yellow** NOT TO BE SCORED labels.

- ✓ Affix the yellow NOT TO BE SCORED label to boxes containing used and unused test books, all materials used for transcribing the test books, Test Protocols for each content area, *CSAPA Examiner's Manuals*, CDs, and unused Rating Forms.
- ✓ Affix the label to the outside of the box in the location specified on the box.

Important Reminder: None of the materials packed with a NOT TO BE SCORED label will be scored.

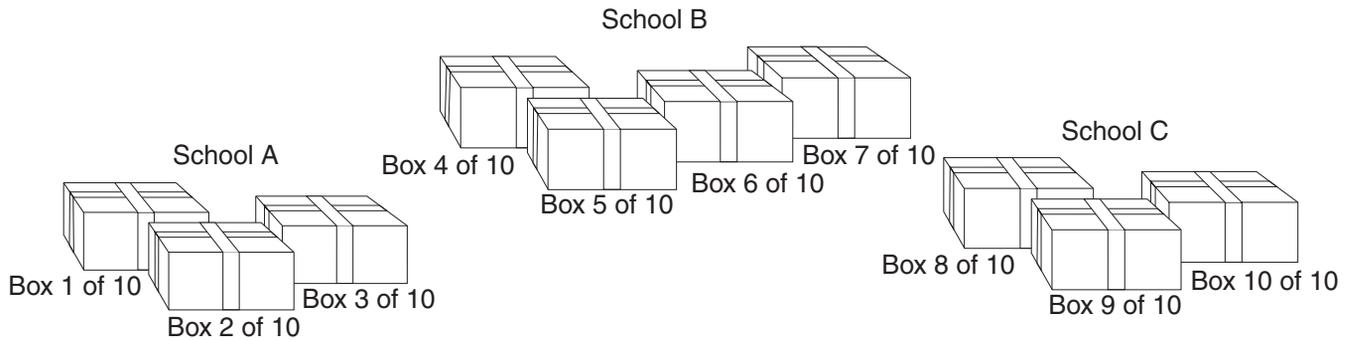
DO NOT photocopy these labels. DO NOT reuse the labels.

The **return shipping label at the end of each box** should be clearly visible.

Note: To ensure the safe return of scorable materials and the timely delivery of test results, it is absolutely essential that all boxes be packed, labeled, and secured as described above. Check to make sure that all boxes are tightly packed and securely sealed. Add crumpled paper to any boxes that are not completely filled. Reinforce all seams with packing tape before shipment.

5 Mark the boxes.

Mark each box with a unique number such as “1 of 3,” “2 of 3,” etc. If you have separate scheduled shipments, follow this same unique box sequence each time.



The diagram above shows the packaging for a district with three schools. The district’s shipping labels should be numbered in sequence to show **both** the box numbers from each school **and** the box numbers from the district. (Refer to sample labels on page 20.)

NOTE: If you have a large number of boxes, they must be placed on pallets. Please place the TO BE SCORED boxes and the NOT TO BE SCORED boxes on separate pallets. The pictures below show how to correctly place the boxes on pallets.



Boxes properly palletized



6 For transportation procedures, please refer to the Packaging and Transportation Checklist included in your District Assessment Coordinator’s Kit.

Hold the box(es) for pickup by the CTB/McGraw-Hill shipping contractor. If the boxes have to be stored before they are shipped, keep them in a safe, dry place. Wet or damp documents will wrinkle and curl and cannot be scored. Please keep materials secure.

If you require assistance in scheduling your materials for pickup, please contact the CSAPA Help Desk at 1-800-994-8557.

